



திருச்சிற்றும்பலம்
வாழ்க அந்தனர்வானவர் ஆனினம்
வீழக தண்புனல் வேந்தது மோகா [கு
ஆழ்க தீயிடெல்லாம்சர நுமை
குழக வயயகுமாங் தயார் தீக்கவே.
கிருச்சிற்றும்பலம்

தங்கள் தங்கள்

இரண்டாம் நாள் எதிர்ப்பு

தொண்டர்களுக்குத் தலைவர்களின் அறிவுறை

இந்துசாதனம்

யாழ். தூர்முகி வா தைத்தம்
கு எ வெள்ளிக்கிழமை

என்னி நகையாடி வல்
தியக்கம்
பின்றுவிமோ.....?

‘கிங்களச் சிறி’ எதிர்ப்பு
தமிழினத்தின் உரிமைப்
போராட்டம் என்ற உண்மையை அறிந்தும் அறியாதவர் போன்று வேடம் போட்டுப் பிரதமர் பண்டாரநாயக், தமிழகத்தலைவர்கள் சென்ற சனிக்கிழமையாழிப்பாணம் முற்றவெளியில் அதி காலையில் ஆரம்பித்து வைத்த சாதாரணிக் கட்ட மறுப்பு இயக்கத்தை அரசாங்கம் அவதானிக்கமாட்டாது என்று கூறிப் பார்த்தும், அந்த எழுச்சி தொடர்ந்து வருவதைக் கண்டு பொறுமையோடிருக்க மனம் பொறுக்காது அதை ஒரு மட்டமைத் தன மான செயல் என்று என்னி நகையாடிதிருக்கின்றாம்.

உண்ணம் வழியில் நின்று
டரிமைக்காகப் போராடு
கின்றவர்கள் இகும்சியால்
நான் மட்டயார் ஏச்சி
ஞம் கோபாவேசங் கொள்
ளார். எதிப்பினால் மனங்
தளரார். கருமமே கண்ணு
யிருக்கும் தொண்டர்கள்
வலவேவர் தீவையும் மேற்கொள்
ாது எதித்த பணியைத்
தொடுத்து புடிக்கும் உண்ண
மை ஆற்றல் உள்ளவர்கள்
என்பதை முதல் அமைச்சர்
நன்றாக அறிதல் வேண்டும்
என்று நாம் அவருக்குப்
கத்தி பகட்டுகின்றேயும்.

கிங்கள் இனத்திற்கோ
அன்றி அவர்களின் மொழி
க்கோ பங்கம் விளைவிக்கும்
நோக்கமாக எழுந்த இயக்கலைச் சூசனையை எதாககும்
இயக்கம் மதியின் பாற்பட்டு
துமன் றினுமுக்க விதிக்கும்
முரணுகாதல்தன்றும் இடத்துரைக்கின்றோம்.

கம் அல்ல இப்பொழுது
தமிழ் பேசுக்கும்கள் ஆரம்
பி தத்திருக்கும் எதிர்ப்பு.
தொன்றுவதோடு நிலவி
வந்த நிலைமையை மாற்றி
ஒருமொழியை உயர்த்த
மற்றைய மொழியைத் தாழ்
த்திவைக்கும் தனிச்சிங்க
ளச்சட்டம் என்னும் பொல்
லாங்கை இல்லாதகற்றுவ
தற்காகத் தோன்றிய இந்த
இயக்கத்தை உண்மையான
அரசியல் அறிஞர்கள் ஒரு
பொழுதம் இகழுவே வொ
எள்ளி நகையாடுவே
துணியமாட்டார்கள்.

விசைவண்டிகளிலே வழி
மையாக உள்ள இலக்கத்
தகடுகளில் ஆங்கில எழுத்
துக்கள் பொறிக்கப்பட்ட
ஒரு பொதுவழியை விடுத்து
ஆகிக்க வெறியின் ஆர்ப்
பாட்டத்தாற் சிங்கள் எழுத்
தநப் புதுத்தத் துணிச்த
மூடை நடந்து அன்னா
வேற்றுமைப்பட்ட டிருப்பின்
ரூர்கள் என்று வூப்பிதை
செய்திகளை வெளி யிட்ட
பொழுதிலும் உண்மையை
மறைக்க முடியாதாக
யால் இந்த இயக்கம் வெற்ற
பெறுவது உண்மையே.

கிங்கள கிறீயை எதிர்க்கும் முறையில் சென்ற சனிக்கிழமை நடைபெற்ற சட்ட மறுப்பு இயக்கம் ஒரு நாளில் மாதத்திற்கு நடைபெற்ற முடிவதால் அரசாங்கம் எதிர்நடவடிக்கை எடுக்கவில்லை என்றும், இச் சட்ட மறுப்பு இயக்கம் தொடர்ந்து நடைபெற நமானால், சட்டத்தை மீறுவோர் தண்டிக்கப்படுவர் என்று கூறுகின்றன.

கருத்தை அறிந்த சட்டமறப்பு இயக்கத்தார், தங்களை விட்டுவிட்டு வாழ்வதை என்று அரசாங்கம் அம்மொழியை அறியாத இலட்சக் கணக்கான மக்கள் மனத்தில் எழுச்சியையும்புத்திருக்கின்றார்கள் என்பதைப் பிரதமர் அறிந்திருந்தால் இந்த விதமாகப் பித்து மொழிகளைப் பித்தறி இருக்கமாட்டார். இலக்கத் தகடுகளிலே எண்ணகுஞ்சுமுன் அடையாளக்குறி இருப்பது அவசியம் என்பது உண்மை. அப்படியானால்மரம் பற்றவே முதலில் வந்தைக் குறிப்பிடும் அடையாளங்களாகக் கிருக்கலாமே. பொதுத் தேர்தலிலே வாக்காளர்களின் வசதிக்காக இம்முறையை ஒரு பாரித்தத் திட்டமிடப்பட்டு வருகிறது. அதன் சார்யம் இங்கே காணவருகின்றது. “எங்கள் வேண்டுகோளின் படி சட்டமறப்பு இயக்கத்திற் பங்குபற்றி அதைச் சிறப்பாக நடத்தியதற்கு எங்கள் நன்றியறிதலைத் தமிழ் மக்களுக்குத் தெரிவிக்கின்றோம். அரசாங்கத் தின் பயமுறுத்தலைக்கண்டு சனிக்கிழமை பிற்பகலங்கள்கூட்டுத் தீர்மானத்தை முதல் மந்திரிக்கும் பாடிகாவலருக்கும் அறிவித்தல் கொடுத்து ஞாயிற்றுக்கிழமையும் தமிழ் எழுத்துக்கள் பொறித்த வண்டுகளைப் பாரவாலர் விடுவது

வதை யாவருமறிவர். அவ்வாறில்லாமல் ஒரு இனத்தை ஒரு மொழியை எதுவிதத்திலும் இந்த ஈட்டில் மாணபங்கப்படுத்தி இல்லாதோயிப்பதற்காகச் சூழ்சிசெய்து தனிச்சிங்களைச் சட்டத்தைக் காலத் துக்குக்காலம் நடை முறையிற் கொண்டுவந்து மக்களைமாய்மாக அடிபணியச் செய்து விடலாம் என்று எண்ணிவிட்டார் பிரதமர். இந்த எண்ணாந்தான் மட்டம் யானது என்று அவருக்கும் கச்சேரி முதலியவற்றின் முன்னுக்கு ஊர்வலமாகக் கொண்டு சென்றாரும். சட்டமறுப்பிற்பங்குபற்றும்தொண்டர்கள் இதனால் வரக்கூடிய விளைவுகளை மனத்தில் கொண்டே சட்டமறுப்புச் செய்ய வேண்டும். தொரங்கு ஒவ்வொரு நாளும் சட்டமறுப்புச் செய்ய முடியாதவர்களுடைய விசேட நாட்களிற் பங்குபற்றுமாறு கேட்டுக்கொள்ளுகிறோம்.”

சட்டமறுப்பு
இயக்கத்துக்குத்
தடையாம்

குழுச்சியேயுருவடுத்தது
துரைக்கின்றோம்.

சிங்கள சிறீச்சட்ட மறுப்பு இயக்கம் ஒப்பந்த விட்டதாகச் செய்தி ஒன்று வெளிவர்த்துள்ளது. ஆனால் வடக்கு கிழக்கு மாகாணங்களின் பல பகுதிகளில் இவ்வியக்கம் தொடர்ந்து நடைபெறுவதாகப் பிற செய்தி களும் வெளிவருகின்றன சட்ட மறுப்பு இயக்கத்தின் மூலமாக இரண்டாம் நாட்களில் பெருங் தொகையினால் ஒன்றுகூடித் தொடங்கிய இயக்கம் இப் பொழுது தானிப்பட்ட முறையில் நடைபொக அறியவருகின்றது பல யந்திர உங்கு வண்டிகள் விலையான தமிழ் ஏழூதுகளுடன் உலாவுகின்

இந்திலைமை தொடர்ந்து
வேண்டிய நடவடிக்கை
எடுக்கப்படுமென்று முதல்
மந்திரி ஸ்ரீ பண்டாரநாயக
குறிஞராம்.

தமிழ்சை மணியின் அறுபதாம் ஆண்டு விடுதலை

இதரிக்குமர துவேண்டுக்கோவி

தமிழ் நாட்டின் மூலை முடிக்குகளிலெல்லாம் இன்று எதிர்வரல்க்கும் ஒரு பாட்டி “தனித்திருந்த வாழும் மெய்த் தவமணியே” என்பது. அதில் ‘வெண்ணீற வரிந்துதென்ன? வேலைப் பிடித்ததென்ன?’ என்ற சரணாத்துக்கால ஸ்ரீமதி கே. டி சுந்தராம்பாள் அவர்கள் தமிழ்நடைய எடுப்பான குரலில் பாடும்போது கேட்போர் அவ்வளவுபேரும் கைதட்டி மகிழ்வதைப்பார்த்திருக்கிறோம். இந்தக் கிர்த்தநாத்தைப் பரடியவர் இன்னர் என்பது பலருக்குத் தெரியாது. யாருக்கு மேசுகிப்பாகு என்றுகூடச் சொல்லாம்:

இந்த அருமையான கிர்த் தனத்தைக்கும் “வழி காட்டும் தெய்வம் கண்டேன்”, “தத்துவம் என்ன சொல் வாய்” “ஐப்பு நாளிலே” “திருட்டுக் குத்தகினிலே” முதலிய நாற்றுக் கணக்கான கிர்த்தனங்களையும் பாடிய அந்தச் சாக்கியகாத் தாவின் பெயர் ஸ்ரீ C. N. ஆதிசேகவையர் என்பதே யாகும். இவர் சேலம் ஹில் குறை. அவற்றை வளர்யட இது ஏற்ற சமயம். இவற்றையெல்லாம் எண்ணித் தமிழிசை மணியின், அருமையறிந்த அன்பர்க்களிற் சிலர் இந்த அறுபதாண்டு நிறைவு விழாவைத் தக்க வகையில் கொண்டாடவேண்டுமென்று கருதித் தமிழ்நாட்டில் ஒரு குழுவையும் அமைத்துக் கொண்டார்கள்.

“ தமிழ்சை மணியின் கீர்த்தனங்களை வெளியிடுவது, அவருக்கு ஒரு பொற்கீழி வழகுவது, சிறப்பான முறையில் பெருங்கூட்டம் கூட்டிப் பாராட்டுவது முதலிய நிகழ்ச்சிகள் அறுபதாண்டு விழாவின் அங்கமாக இருக்கும்.

மணி என்ற பட்டத்தை 1955-ம் ஆண்டு தமிழகை மணி C. N. ஆகிசேஷன் அவர்கள் “திருப்புகழ் பாடும்” குழுவினருடன் கலிர்காமயாத்திரை வந்து பின் இலங்கையின் பல இடங்களுக்கும் சென்று பல மேடைகளில்தமது அருளிசை பரப்பிச் சென்றுருகள் என்பதை இங்கு

இவ்வளவு காலமாகப்
பிறர் கண்ணில் படாமல்
ஒதுக்கியிருக்த தம் சீர்த்து
தன சுக்களைத் தமிழ்மூலக்குக்கு
வழங்கிவரும், இந்தச் சாக்கி
த்திய சிகாமணி யை தொக்கமுறையில் பாராட்ட
நீப் போற்றுவது தமிழ்மூல
கடமை. அதற்கு ஏற்ற
சந்தர்ப்பமும் வந்திருக்கிறது.

“தமிழ்சைசமணி”; ஸ்ரீ மாணி
அதிடே + வையவர்களுடைய
கீர்த்தனங்கள் எல்லாம்
புத்தக உருவில் வெளியிட
வேண்டும். இது வரையில்
வராமல் இருக்கத்தே பெருந்

போராகிரியர் ஸ்ரீ A. W
மயில்வாகனம் அவர்களைத்
தலைவராகக் கொண்ட தமிழ்
ஸ்ரீ சர்வகலராசாலை இயக்க
கத்தினர் தமிழ்ச் சர்வகலரா
சாலை ஒன்று அமைப்பதை
பற்றி முதல்முந்திரி ஸ்ரீ
பண்டாராநாயக வுடன் பேச்சு
வார்த்தை நடத்தினார்.
ரென்றும் அவ்வெண்கூட
துக்கு ஆதாரவு கொடுக்க
ஸ்ரீ பண்டாரநாயக மறுத்து
குன்ட்டாரென்றும் அறிய
வந்தின்று.

இரலைக்கர்களும், தங்கள்
தங்களால் இயன்ற அளவு
பொருள் வழங்கித் தமிழ்
இசைக் கருவுலத்தில் தம்
முடைய இசைப்பாட்களா
கிய மணிகளைக் குவித்து
வைத்த இப்பேரறிஞர்களு
டைய அ ஈ ப தா ண்டு
விறைவு நிழாவைச் சிறப்பு
பாக நடை பெறும் படிது
செய்ய வேண்டு மென்று
கேட்டுக் கொள்கிறோம்.
இலங்கையில் உள்ள அன்பர்கள் தங்கள் அன்பளிப்புகளை 1-3-57க் கிடையில் நம் மிடம் அனுப்பி வைத்தால் அதை ஒன்று சேர்த்து தமிழிசைமணி C. N. ஆகிசேஷயர் அவர்களுக்கு தங்கள் விலாசத்துடன் அனுப்பி வைக் கிறோம் என்று கேட்டுகிறகின்றார் திரு. சி.க. வேலாயுதப்பிள்ளை சர்வோதய ஆசிரமம் திருவேலி.

சிங்கள மக்களின் தொடுமையை
விளக்கத் திருக்குறள்மொழி பெயர்ப்பு

தமிழ்விழாவில் காதி எம். எம். கல்தான் அவர்களின் உணர்ச்சியிகுந்த முழுக்கம்

யாழ்ப்பாண நகரசபை மன்றபத்தில் நடந்த சமிமி விழாவிலே யாழ்ப்பாண நகரசபையின் பறைய தலைவர் காதி எம்.எம். சல்தான் அவர்கள் தலைமை வகித்துப் பேசுப்போது ஒவ்வொரு தமிழ் மகனும் கடவுள் வழிபாட்டிற்காகத் தனதுஇல்லத்தில்லோர் அறையினை ஒதுக்கி வைப்பது போல், இன்னொரு அறையினைத் தமிழ்த்தாய் வணக்கத்திற்கென வைத்திருக்க தலைவேண்டும். அவர்களது மனமும் இதயமும் தாயின் உறைவிடமாகத் திகழ வேண்டும். தமிழ் மொழிக் குச் சிங்கள மக்கள் செய்யும் கொடுமைகளை விளக்க காட்டும் வண்ணம் முழு உலகிலேயே இனியற்று வினங்கும் திருக்குறளைச் சிங்களத்தில் பொழுபெயர் த்து ஒவ்வொரு சிங்களவர் கூக்கியிலும் கொடுக்கவேண்டும். எமது மொழிக்கு மேலும் கொடுமை விளையாவண்ணம் தமிழர் இதனைச் செய்யவேண்டிய சிங்களவர்யும் கவரவைல் முறையில் தமிழ்க் காலி வளரவகைசெய்தல் வேண்டும்". இத்தினத்தை எனது வாழ்க்கையில் என்றுமே மறக்க முடியாத இத்தகைய தமிழ் விழா விழை முஸ்லிவிம் ஒரு வரைத் தலைமை வகிக்க அனுமதித்

தகால் பெரும் உண்மையொன்று புலனுகின்றது. தமிழ் ஒருமதத்தினருக்கோ ஒரு பிரத்தியேக பிரிவின் ருக்கோ மட்டும் உரியதொன்றல்ல. தமிழ் மொழிக்கு உரித்தான் பண்டைப் பெருமவாய்ந்த பண்பினைப் பின்பற்றும் எவருக்கும் தமிழ்நிரியது என்ற வாய்மைவெளியாகின்றது. தமிழ்ப் பிரியன் என்ற முறையிலும், தமிழ்த் தாயின் மேல் அளப்பரிய பக்தி கொண்டவன் என்ற முறையிலும் இவ்விழாவில் தலைமைவகிப்பதையிட்டு நான் இறும்புதெய்துகின்றேன்.

இன்று இங் காட்டிலே
எமது மொழியின் சிலையைக்
கண்டு நாம் கல்வுகின்
ரேமும். தமிழ் மொழியின்
ஆற்றலையும், அதன் இலக்க
கிய வளத்தினையும் தமிழர்
களே அறியாதிருப்பது
தான் இதன் காரணம்.
தமிழர் இதனை உணர்ந்து
தமது மொழிக்கு வேண்
டிய உயரிய இடத்தினைக்
கொடுத்திருப்பார்களாயின்
இத்தகைய சிலை இன்று
எற்பட்டேயிராது என்று
கூறினார்.

வியாவிற்கைவபரிபாலன வித்தியாலயம்

பரிசளிப்பு வீழாவும் பிரவுப்பாரமும்

இவ் வித்தியாலய வருடா பெண்களும் குடிப்பக் கலை ந்தப் பரிசுவிப்புக் கொண் யும் என் நூம் விஷயத்தைப் பாட்டமும், கைத் தொழிற் பீடுகையாகக் கொண்டு, பொருட் காட்சியும் நிகழும் சிறந்த சொற்பொழிவுசெய்துன்றுகி வருடம் மார்க்கி தனர். மாதம் க0, ககம் (27,

28-12-56) தேதிகளில் மேற்படி வித்தியாலயத்தில் நடைபெற்றன. வியாழக் கிழமை (21 ம் தேதி) கைத் தொழிற் பொருட் காட்சி யைக் கோப்பாய் சைவப் பிரகாச வித்தியா சாலை அதிபர் திரு. மு. ச. ராமி நாதன் அவர்கள் எம் நாட்டில் கைத்தொழில் வளர்வேண்டிய அவசியம்பற்றி விரித் துறைத் துறைத்துறைக்கு வைத்தார் கன். பின் ஸ்ரீமதி வள்ளிப் பிள்ளை அவர்கள் கைத் தொழிலை விருத்தி செய்ய வேண்டிய அவசியத்தைப் பற்றிச் சிறந்த சொற்பொழி பற்றினார். பெருங் திரளான மக்கள் காட்சிக்குச் சமுகமளித் னர். வித்தியாலய அதிபரின் நன்முறையுடன் காட்சி முடிபுறத்து.

* ஆடுத்தபடியாக, பாடசாலைத் தலைமையாகிறியராயி ருந்து ஒன்று பெறும் பண்டிதர் அவர்களுது பிரயாவிடைக்கூட்டம் ஆரம்பமாயது. தலைவரவர்கள் இளைப்பாறும் ஆசிரியரின் சிறப்பியவ்வுக்களைக் கூறிய பின், வித்தியாலயத்தாராலும், மாணவர்களையும் பிரிவிபசாரப் பத்திரகங்கள் வாசிக்களிக்கப்பட்டன. சைவத் திருவாளர்திரு. கு. சுப்ரீமமணியம் அவர்கள் உலங்குளித்த “பாகக்கர்பவுண்டில்” பேரலை முப்பிள்ளை அவர்கள் உவங்களித்த பட்டங்களைப் போர்வையும் பரிசாக அளிக்கப்பட்டன. வேறு ஞாபகப் பரிசாலும் அளிக்கப்பட்டன. பின், பேராசரியர் அவர்,

அந்த நாள் 28-12-56
மாலை வித்தியாதரி சுகர்
எஸ் திமரகராசா அவர்கள்
தலைமையில் பரிசுள்ளப்புக்
கூட்டம் ஆரம்பமாயது
தலைமையாசிரியரின் அறிக்
ஞக வாசிக்கப்பெற்றது
பண்டிதர் இராமசாமி அவர்களின் பாரியர் ஸ்ரீமதி
இஸ்தகமிப்பின்னையர்கள்
பரிசுகளை வழங்கினர் வித்தியாதரிகள் ஸ்ரீமதி மதியா
பரணம் B. A. அவர்கள்

F. வி. பாடு

(C. V. BHATT)

218, 220 கே. கே. எஸ். ரூட்,
யாழ்ப்பாணம்



கத்தமான இங்கிலிஸ் அலுயினியத்தில் உன்னதையாரிப்பு. எளிதில் கறுக்காது. நீண்ட காலம் பாவனைக்கு உத்தாவதமானது.

எவ்வித பாவனைக்கும் தொகைக்கும், சில்லறைக்கும்
அலுமினியப் பாத்திரங்களும், மற்றும் பித்தளை,
செம்பு, எவர் சில்வர், எனுமல் சாமான்களும்,
கண்ணுடிச் சாமான்களும், லாப்புகளும்,
சிம்னிகளும், கோவில்பட்டுக்குடைகளும்
மற்றும் பல சாமான்களும் எங்க
ளிடம் மலிவான விழுக்குப்
பெற்றுக்கொள்ளலும்

சமய தாபகர்கள் யாவரும்
அசியாவில் தோன்றினர்

இன்று ஆசியாமீதுள்ள புனிதகடமை

ஆசிய எழுத்தாளர் மகாநாட்டில் கலைப்புலவர் திரு. நவரத்தினம் அவர்கள் கூறிய சில கருத்துக்கள்

அவர் மேலும் பேசும்
போது இல்லாமியகலாசார
வருகையுடன் இந்தியாவில்
கலாசார மயக்கம் உண்டா
கிறது. இலங்கையில் போர்
த்துக்கேயர் ஆடசியுடன்
அது தொடர்விகியது.

ஈசவும் ரெளத்தும் ஆகிய சமயங்கள்மூலமாய்த் தென் கிழக்காசிய காடுகளில் இந்திய கலாசாரம் பரவியிருப்பதை அந்நாடுகளின் சமூக பொருளாதார முறைகள் சமயத் தாபனங்கள், கலைச் சின்னங்கள் முதல்யவை மூலம் காணலாம். கலாசாரம் சமயம் ஆகியவை பரப்பும் இயக்கம் அசோகனால் ஆரம்பிக்கப்பட்டு எல்லா நேற்றமுன்டா யிருக்கின்றது. மேற்கு நாடுகளின் முன் நேற்றத்துக்குத் தக்கடி எங்கள் நாடு கஞ்சம் முன் நேற வேண்டுமென்ற ஆசை ஆகியமக்கள் மனங்களில் இடம் பெற்றுவிட்ட மையால் பழையபாரம்பரிய மரன் கலாசாரத் தைக் கைவிடும் தன்மை மனத் தில் வேறுன்றிவிட்டது. இத் தகைய தன்மை வளர்களும் ஆதன் பண்பாட்டையும் பாதுகாத்துவரும் தாபனங்களை நாம் எங்களை வருங்கால வேலைத் திட்டங்களில் இணைத்துக் கொள்ளலாம். மனிதர் எல்லோரினாலும் கூட்டுறவு வாழ்க்கையாகச் சமூக வாழ்க்கையைமதல் வேண்டும்.

